

What does Tembua® mean?

Tembua comes from two Swahili words:

Tambua (to understand) and Tembo (elephant)

The elephant is our metaphor for customer service.

- The tusks in the Tembua logo remind us that a satisfied customer is the whole point.
- The big floppy ears illustrate the need to really listen to a client.
- That searching trunk tells us to keep hunting, tracking down the fine points to complete an excellent translation.
- The swinging tail is our cue to remember that details count!
- And don't forget the elephant's phenomenal memory. We note our clients' preferences and remember them.

Additional Services

Translation and Localization

Linguistic Project Management

Multi-Lingual DTP

Transcription

Translation Memory Management

*Conference Interpreting – Staff,
Equipment Rental and Sales*

Voice-Overs

The Biomedical Division of Tembua translates:

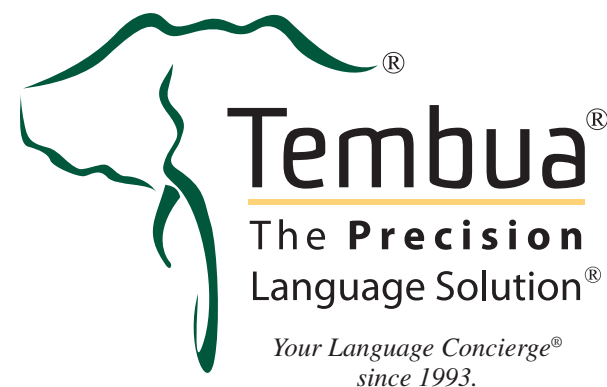
Drug Dossiers
IFUs
User Manuals
SmPC Labels
Clinical Trials Documentation
Drug Storage & Accountability Documentation
Educational Materials
PRO Instruments
Quality Assurance Documentation
Pharmaceutical Product Information
Medical Periodicals
Conference Papers
Guidelines

Fields of Linguist and SME Expertise:

- Physiology
- Chemistry
- Genetics
- Cardiology
- Psychology
- Agrobiology
- Cytology
- Hematology
- Histology
- Oncology
- Radiology
- Urology
- Osteology
- and others



(952) 435-8178 • Fax (952) 435-3626
Email info@tembua.com • Web www.tembua.com



BIOMEDICAL DIVISION

Specialized Translation Services

*Certified to
ISO 9001:2008
EN 15038:2006
Compliant with
ISO 13485*

(952) 435-8178
info@tembua.com
www.tembua.com

PROTECTING CUSTOMERS, EMPLOYEES AND BRANDS WITH PRECISE TRANSLATION

**LINGUISTIC TEAMS
SPECIALIZING IN SCIENTIFIC
AND
MEDICAL TRANSLATIONS
COLLABORATE WITH
SUBJECT MATTER EXPERTS...
THE RESULT?
POLISHED, ACCURATE
BIOMEDICAL TRANSLATIONS
IN OVER 100 LANGUAGES**

**HIGHLY
CREDENTIALLED,
SCIENTIFICALLY
TRAINED LANGUAGE
AND SUBJECT MATTER
EXPERTS ENSURE THE
INTEGRITY OF YOUR
ORGANIZATION'S
WRITTEN WORDS.**

TRANSLATORS AND REVISERS

- EN 15038 QUALIFIED TEAMS
- NATIVE SPEAKERS
- SUPPORTED BY STATE-OF-THE-ART TRANSLATION MEMORY MANAGEMENT SOFTWARE

SUBJECT MATTER EXPERTS (SME)

- MDs and PhDs
- Working Clinicians and Researchers
- Degreed in Language reviewed
- Verify terminology is current and in local use
- Provide additional quality control

We provide more than simple translation services. Our deep list of subject matter experts and linguistic teams is available in most languages and fields to give you and your clients peace of mind.